

No. 26369. Multilateral

MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER. MONTREAL, 16 SEPTEMBER 1987 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1522, I-26369.*]

AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER. KIGALI, 15 OCTOBER 2016*

Entry into force: 1 January 2019, in accordance with article IV , paragraphs 1 and 2, with the exception of the changes to article 4 of the Protocol set out in article I of the Amendment which will enter into force on 1 January 2033. After the entry into force of the Amendment, as provided under paragraphs 1 and 2 of article IV, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 January 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 26369. Multilatéral

PROTOCOLE DE MONTRÉAL RELATIF À DES SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE. MONTRÉAL, 16 SEPTEMBRE 1987 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1522, I-26369.*]

AMENDEMENT AU PROTOCOLE DE MONTRÉAL RELATIF À DES SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE. KIGALI, 15 OCTOBRE 2016*

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2019, conformément à l'article IV , paragraphes 1 et 2, à l'exception des modifications apportées à l'article 4 du Protocole figurant à l'article I de l'Amendement qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2033. Après son entrée en vigueur comme prévu aux paragraphes 1 et 2 de l'article IV, l'Amendement entrera en vigueur pour toute autre Partie au Protocole le quatre-vingt-dixième jour suivant la date du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1^{er} janvier 2019

*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.

| Participant | Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA) | | |
|---------------------------------------|---|------|----|
| Australia | 27 Oct | 2017 | A |
| Austria | 27 Sep | 2018 | |
| Barbados | 19 Apr | 2018 | |
| Belgium | 4 Jun | 2018 | |
| Benin | 19 Mar | 2018 | |
| Bulgaria | 1 May | 2018 | |
| Burkina Faso | 26 Jul | 2018 | |
| Canada | 3 Nov | 2017 | |
| Chile | 19 Sep | 2017 | |
| Comoros | 16 Nov | 2017 | |
| Costa Rica | 23 May | 2018 | |
| Côte d'Ivoire | 29 Nov | 2017 | A |
| Croatia | 6 Dec | 2018 | |
| Czech Republic | 27 Sep | 2018 | A |
| Democratic People's Republic of Korea | 21 Sep | 2017 | |
| Denmark | 6 Dec | 2018 | AA |
| Ecuador | 22 Jan | 2018 | |
| Estonia | 27 Sep | 2018 | |
| European Union (with declaration) | 27 Sep | 2018 | AA |
| Finland | 14 Nov | 2017 | A |
| France | 29 Mar | 2018 | AA |
| Gabon | 28 Feb | 2018 | A |
| Germany | 14 Nov | 2017 | A |
| Greece | 5 Oct | 2018 | |
| Grenada | 29 May | 2018 | |
| Guinea-Bissau | 22 Oct | 2018 | |
| Hungary | 14 Sep | 2018 | AA |
| Ireland | 12 Mar | 2018 | |
| Japan | 18 Dec | 2018 | A |
| Kiribati | 26 Oct | 2018 | |
| Lao People's Democratic Republic | 16 Nov | 2017 | A |
| Latvia | 17 Aug | 2018 | |
| Lithuania | 24 Jul | 2018 | |
| Luxembourg | 16 Nov | 2017 | |
| Malawi | 21 Nov | 2017 | |
| Maldives | 13 Nov | 2017 | |
| Mali | 31 Mar | 2017 | A |
| Marshall Islands | 15 May | 2017 | |
| Mexico | 25 Sep | 2018 | A |
| Micronesia (Federated States of) | 12 May | 2017 | |
| Netherlands | 8 Feb | 2018 | A |

| Participant | Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA) | | |
|--|---|------|----|
| Niger | 29 Aug | 2018 | |
| Nigeria | 20 Dec | 2018 | |
| Niue | 24 Apr | 2018 | |
| Norway | 6 Sep | 2017 | |
| Palau | 29 Aug | 2017 | |
| Panama | 28 Sep | 2018 | |
| Paraguay | 1 Nov | 2018 | A |
| Portugal | 17 Jul | 2018 | AA |
| Rwanda | 23 May | 2017 | |
| Samoa | 23 Mar | 2018 | |
| Senegal | 31 Aug | 2018 | |
| Slovakia | 16 Nov | 2017 | |
| Slovenia | 7 Dec | 2018 | |
| Sri Lanka | 28 Sep | 2018 | |
| Sweden | 17 Nov | 2017 | |
| Switzerland | 7 Nov | 2018 | |
| Togo | 8 Mar | 2018 | A |
| Tonga | 17 Sep | 2018 | |
| Trinidad and Tobago | 17 Nov | 2017 | |
| Tuvalu | 21 Sep | 2017 | |
| Uganda | 21 Jun | 2018 | |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | 14 Nov | 2017 | |
| Uruguay | 12 Sep | 2018 | |
| Vanuatu | 20 Apr | 2018 | |

Note: The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.

| Participant | Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA) | | |
|-------------------------------|--|------|----|
| Allemagne | 14 nov | 2017 | A |
| Australie | 27 oct | 2017 | A |
| Autriche | 27 sept | 2018 | |
| Barbade | 19 avr | 2018 | |
| Belgique | 4 juin | 2018 | |
| Bénin | 19 mars | 2018 | |
| Bulgarie | 1 ^{er} mai | 2018 | |
| Burkina Faso | 26 juil | 2018 | |
| Canada | 3 nov | 2017 | |
| Chili | 19 sept | 2017 | |
| Comores | 16 nov | 2017 | |
| Costa Rica | 23 mai | 2018 | |
| Côte d'Ivoire | 29 nov | 2017 | A |
| Croatie | 6 déc | 2018 | |
| Danemark | 6 déc | 2018 | AA |
| Équateur | 22 janv | 2018 | |
| Estonie | 27 sept | 2018 | |
| Finlande | 14 nov | 2017 | A |
| France | 29 mars | 2018 | AA |
| Gabon | 28 févr | 2018 | A |
| Grèce | 5 oct | 2018 | |
| Grenade | 29 mai | 2018 | |
| Guinée-Bissau | 22 oct | 2018 | |
| Hongrie | 14 sept | 2018 | AA |
| Îles Marshall | 15 mai | 2017 | |
| Irlande | 12 mars | 2018 | |
| Japon | 18 déc | 2018 | A |
| Kiribati | 26 oct | 2018 | |
| Lettonie | 17 août | 2018 | |
| Lituanie | 24 juil | 2018 | |
| Luxembourg | 16 nov | 2017 | |
| Malawi | 21 nov | 2017 | |
| Maldives | 13 nov | 2017 | |
| Mali | 31 mars | 2017 | A |
| Mexique | 25 sept | 2018 | A |
| Micronésie (États fédérés de) | 12 mai | 2017 | |
| Niger | 29 août | 2018 | |
| Nigéria | 20 déc | 2018 | |
| Nioué | 24 avr | 2018 | |
| Norvège | 6 sept | 2017 | |
| Ouganda | 21 juin | 2018 | |

| Participant | Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA) | | |
|---|--|------|----|
| Palaos | 29 août | 2017 | |
| Panama | 28 sept | 2018 | |
| Paraguay | 1 ^{er} nov | 2018 | A |
| Pays-Bas | 8 févr | 2018 | A |
| Portugal | 17 juil | 2018 | AA |
| République démocratique populaire lao | 16 nov | 2017 | A |
| République populaire démocratique de Corée | 21 sept | 2017 | |
| République tchèque | 27 sept | 2018 | A |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | 14 nov | 2017 | |
| Rwanda | 23 mai | 2017 | |
| Samoa | 23 mars | 2018 | |
| Sénégal | 31 août | 2018 | |
| Slovaquie | 16 nov | 2017 | |
| Slovénie | 7 déc | 2018 | |
| Sri Lanka | 28 sept | 2018 | |
| Suède | 17 nov | 2017 | |
| Suisse | 7 nov | 2018 | |
| Togo | 8 mars | 2018 | A |
| Tonga | 17 sept | 2018 | |
| Trinité-et-Tobago | 17 nov | 2017 | |
| Tuvalu | 21 sept | 2017 | |
| Union européenne (avec déclaration) | 27 sept | 2018 | AA |
| Uruguay | 12 sept | 2018 | |
| Vanuatu | 20 avr | 2018 | |

Declaration made upon Approval

EUROPEAN UNION

Déclaration faite lors de l'Approbation

UNION EUROPÉENNE

**Declaration by the European Union in conformity with Article 13 (3) of the
Vienna Convention for the protection of the ozone layer
concerning the extent of its competence with respect to the matters covered by the
Convention and by the Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer**

The following States are at present Members of the European Union: the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, Ireland, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Republic of Croatia, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

In accordance with the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 192(1) thereof, the Union has competence for entering into international agreements, and for implementing the obligations resulting therefrom, which contribute to the pursuit of the following objectives:

- preserving, protecting and improving the quality of the environment;
- protecting human health;
- prudent and rational utilisation of natural resources;
- promoting measures at international level to deal with regional or worldwide environmental problems, and in particular combating climate change.

The Union has exercised its competence in the area covered by the Vienna Convention and the Montreal Protocol by adopting legal instruments, in particular Regulation (EC) No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on substances that deplete the ozone layer (recast)¹, replacing earlier legislation for the protection of the ozone layer, and of Regulation (EU) No 517/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on fluorinated greenhouse gases and repealing Regulation (EC) No 842/2006². The Union is competent for the performance of those obligations from the Vienna Convention and the Montreal Protocol regarding which the provisions of Union legal instruments, in particular those mentioned above, establish common rules and if and insofar as such common rules are affected or altered in scope by provisions of the Vienna Convention or the Montreal Protocol or an act adopted in implementation thereof; otherwise the Union's competence continues to be shared between the Union and its Member States.

The exercise of competences by the European Union pursuant to the Treaties is, by its nature, subject to continuous development. The Union therefore reserves the right to adjust this Declaration.

In the field of research, as referred to by the Convention, the Union has competence to carry out activities, in particular to define and implement programmes; however, the exercise of that competence does not result in Member States being prevented from exercising theirs.

**Déclaration de l'Union européenne, conformément à l'article 13, paragraphe 3,
de la convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, concernant
l'étendue de sa compétence pour les questions relevant de la convention et du protocole
de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone**

Les États membres de l'Union européenne sont actuellement: le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République de Croatie, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Conformément au traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, et notamment son article 192, paragraphe 1, l'Union est compétente pour conclure des accords internationaux et pour faire respecter les obligations qui en découlent, en vue d'atteindre les objectifs suivants:

- la préservation, la protection et l'amélioration de la qualité de l'environnement,
- la protection de la santé des personnes,
- l'utilisation prudente et rationnelle des ressources naturelles,
- la promotion, sur le plan international, de mesures destinées à faire face aux problèmes régionaux ou planétaires de l'environnement, et en particulier la lutte contre le changement climatique.

L'Union a exercé sa compétence dans le domaine couvert par la convention de Vienne et le protocole de Montréal en adoptant des instruments juridiques, notamment le règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone (refonte)¹, qui remplace la législation antérieure relative à la protection de la couche d'ozone, et le règlement (UE) n° 517/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relatif aux gaz à effet de serre fluorés et abrogeant le règlement (CE) n° 842/2006². L'Union est compétente pour l'exécution des obligations découlant de la convention de Vienne et du protocole de Montréal pour lesquelles les dispositions d'instruments juridiques de l'Union, notamment ceux qui sont mentionnés ci-dessus, établissent des règles communes et dans l'hypothèse, et dans la mesure où, de telles règles communes pourraient être affectées ou voir leur portée altérée par les dispositions de la convention de Vienne ou du protocole de Montréal ou par un acte adopté en application de ceux-ci; dans le cas contraire, la compétence de l'Union reste partagée entre l'Union et ses États membres.

L'exercice des compétences par l'Union européenne en vertu des traités est, par nature, appelé à évoluer constamment. L'Union se réserve donc le droit d'adapter la présente déclaration.

Dans le domaine de la recherche, tel que prévu par la convention, l'Union dispose d'une compétence pour mener des actions, notamment pour définir et mettre en œuvre des programmes; toutefois, l'exercice de cette compétence n'a pas pour effet d'empêcher les États membres d'exercer leurs compétences.

**Declaración de la Unión Europea de conformidad con el artículo 13, apartado 3, del
Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono
en relación con el alcance de su competencia por lo que respecta a los asuntos regulados
por el Convenio y por el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la
capa de ozono**

En la actualidad son miembros de la Unión Europea los Estados siguientes: el Reino de Bélgica, la República de Bulgaria, la República Checa, el Reino de Dinamarca, la República Federal de Alemania, la República de Estonia, Irlanda, la República Helénica, el Reino de España, la República Francesa, la República de Croacia, la República Italiana, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, el Gran Ducado de Luxemburgo, Hungría, la República de Malta, el Reino de los Países Bajos, la República de Austria, la República de Polonia, la República Portuguesa, Rumanía, la República de Eslovenia, la República Eslovaca, la República de Finlandia, el Reino de Suecia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

En virtud del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea y, en particular, de su artículo 192, apartado 1, la Unión tiene competencia para concluir acuerdos internacionales y para llevar a la práctica las obligaciones que de ellos se deriven y que contribuyan a alcanzar los siguientes objetivos:

- la conservación, la protección y la mejora de la calidad del medio ambiente,
- la protección de la salud de las personas,
- la utilización prudente y racional de los recursos naturales,
- el fomento de medidas a escala internacional destinadas a hacer frente a los problemas regionales o mundiales del medio ambiente. y en particular a luchar contra el cambio climático.

La Unión ha ejercido su competencia en el ámbito regulado por el Convenio de Viena y el Protocolo de Montreal mediante la adopción de instrumentos legislativos, en particular el Reglamento (CE) n.º 1005/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de septiembre de 2009, sobre las sustancias que agotan la capa de ozono (versión refundida)¹, que sustituye a la legislación anterior para la protección de la capa de ozono, y el Reglamento (UE) n.º 517/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, sobre los gases fluorados de efecto invernadero y por el que se deroga el Reglamento (CE) n.º 842/2006². La Unión es competente para la ejecución de aquellas obligaciones del Convenio de Viena y el Protocolo de Montreal respecto de las cuales establecen normas comunes las disposiciones de instrumentos jurídicos de la Unión, en particular los que se mencionan más arriba, y solo en caso de que, y en la medida en que, dichas normas comunes se ven afectadas o alteradas en su ámbito de aplicación por las disposiciones del Convenio de Viena o del Protocolo de Montreal, o de un acto adoptado en aplicación de los mismos; con esta salvedad, sigue repartiéndose la competencia de la Unión entre la Unión y sus Estados miembros.

El ejercicio de competencias por parte de la Unión Europea en virtud de los Tratados está sujeto, por su propia naturaleza, a continua evolución. Por consiguiente, la Unión Europea se reserva el derecho de adaptar la presente Declaración.

En el ámbito de la investigación, como se menciona en el Convenio, la Unión es competente para llevar a cabo actividades, en particular para definir y poner en práctica programas; sin que el ejercicio de esta competencia pueda tener por efecto impedir a los Estados miembros ejercer la suya.

*PROPOSAL OF CORRECTION TO THE ARABIC, CHINESE, ENGLISH, FRENCH, RUSSIAN AND SPANISH AUTHENTIC TEXTS OF THE AMENDMENT**

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 2 March 2018

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

PROPOSITION DE CORRECTION AUX TEXTES AUTHENTIQUES ARABE, CHINOIS, ANGLAIS, FRANÇAIS, RUSSE ET ESPAGNOL DE L'AMENDEMENT

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 mars 2018

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ADOPTION OF AMENDMENT*

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 15 November 2016

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

CORRECTION TO THE ARABIC, CHINESE, ENGLISH, FRENCH, RUSSIAN AND SPANISH AUTHENTIC TEXTS OF THE AMENDMENT*

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 31 May 2018

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

CORRECTION TO THE CHINESE AND FRENCH AUTHENTIC TEXTS OF THE AMENDMENT*

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 5 August 2018

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

PROPOSAL OF CORRECTIONS TO THE CHINESE AND FRENCH AUTHENTIC TEXTS OF THE AMENDMENT*

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 7 May 2018

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ENTRY INTO FORCE*

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 17 November 2017

Date of effect: 1 January 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Liberia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 August 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ADOPTION D'UN AMENDEMENT

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 novembre 2016

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

CORRECTION AUX TEXTES AUTHENTIQUES ARABE, CHINOIS, ANGLAIS, FRANÇAIS, RUSSE ET ESPAGNOL DE L'AMENDEMENT

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mai 2018

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

CORRECTION AUX TEXTES AUTHENTIQUES CHINOIS ET FRANÇAIS DE L'AMENDEMENT

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 août 2018

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

PROPOSITION DE CORRECTIONS AUX TEXTES AUTHENTIQUES CHINOIS ET FRANÇAIS DE L'AMENDEMENT

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mai 2018

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 novembre 2017

Date de prise d'effet : 1^{er} janvier 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Libéria

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 août 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

| | |
|--|---|
| <p><i>TERRITORIAL EXCLUSION IN RESPECT OF GREENLAND*</i></p> <p>Denmark</p> <p><i>Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 December 2018</i></p> <p><i>Date of effect: 1 January 2019</i></p> <p><i>Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 January 2019</i></p> <p><i>*No UNTS volume number has yet been determined for this record.</i></p> <p><i>RATIFICATION*</i></p> <p>Poland</p> <p><i>Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 January 2019</i></p> <p><i>Date of effect: 7 April 2019</i></p> <p><i>Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 January 2019</i></p> <p><i>*No UNTS volume number has yet been determined for this record.</i></p> <p><i>RATIFICATION*</i></p> <p>Albania</p> <p><i>Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 January 2019</i></p> <p><i>Date of effect: 18 April 2019</i></p> <p><i>Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 January 2019</i></p> <p><i>*No UNTS volume number has yet been determined for this record.</i></p> <p><i>ACCEPTANCE*</i></p> <p>Andorra</p> <p><i>Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 January 2019</i></p> <p><i>Date of effect: 23 April 2019</i></p> <p><i>Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 January 2019</i></p> <p><i>*No UNTS volume number has yet been determined for this record.</i></p> | <p><i>EXCLUSION TERRITORIALE À L'ÉGARD DU GROENLAND</i></p> <p>Danemark</p> <p><i>Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 décembre 2018</i></p> <p><i>Date de prise d'effet : 1^{er} janvier 2019</i></p> <p><i>Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1^{er} janvier 2019</i></p> <p><i>*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.</i></p> <p><i>RATIFICATION</i></p> <p>Pologne</p> <p><i>Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 janvier 2019</i></p> <p><i>Date de prise d'effet : 7 avril 2019</i></p> <p><i>Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 7 janvier 2019</i></p> <p><i>*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.</i></p> <p><i>RATIFICATION</i></p> <p>Albanie</p> <p><i>Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 janvier 2019</i></p> <p><i>Date de prise d'effet : 18 avril 2019</i></p> <p><i>Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 18 janvier 2019</i></p> <p><i>*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.</i></p> <p><i>ACCEPTATION</i></p> <p>Andorre</p> <p><i>Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 janvier 2019</i></p> <p><i>Date de prise d'effet : 23 avril 2019</i></p> <p><i>Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 23 janvier 2019</i></p> <p><i>*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.</i></p> |
|--|---|

RATIFICATION*

Honduras

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2019

Date of effect: 28 April 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Chad

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 March 2019

Date of effect: 24 June 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 March 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2019

Date of effect: 22 July 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 May 2019

Date of effect: 31 July 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 May 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2019

Date de prise d'effet : 28 avril 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 28 janvier 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Tchad

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 mars 2019

Date de prise d'effet : 24 juin 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 26 mars 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2019

Date de prise d'effet : 22 juillet 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 23 avril 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 mai 2019

Date de prise d'effet : 31 juillet 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 2 mai 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTANCE*

Namibia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 May 2019

Date of effect: 14 August 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 May 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Cuba

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2019

Date of effect: 18 September 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Ethiopia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 July 2019

Date of effect: 3 October 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 July 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 July 2019

Date of effect: 20 October 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 July 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTATION

Namibie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 mai 2019

Date de prise d'effet : 14 août 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 16 mai 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2019

Date de prise d'effet : 18 septembre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 20 juin 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Éthiopie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 juillet 2019

Date de prise d'effet : 3 octobre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 5 juillet 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juillet 2019

Date de prise d'effet : 20 octobre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 22 juillet 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION*

South Africa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 August 2019

Date of effect: 30 October 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 August 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Ghana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 August 2019

Date of effect: 31 October 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 August 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 August 2019

Date of effect: 5 November 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 August 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Seychelles

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 August 2019

Date of effect: 18 November 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 August 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1^{er} août 2019

Date de prise d'effet : 30 octobre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1^{er} août 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Ghana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 août 2019

Date de prise d'effet : 31 octobre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 2 août 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 août 2019

Date de prise d'effet : 5 novembre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 7 août 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Seychelles

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 août 2019

Date de prise d'effet : 18 novembre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 20 août 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTANCE*

Cook Islands

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
22 August 2019*

Date of effect: 20 November 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 August 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Bhutan

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
27 September 2019*

Date of effect: 26 December 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPROVAL*

Viet Nam

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
27 September 2019*

Date of effect: 26 December 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Mauritius

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
1 October 2019*

Date of effect: 30 December 2019

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 October 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTATION

Îles Cook

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 août 2019

Date de prise d'effet : 20 novembre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 22 août 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Bhoutan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2019

Date de prise d'effet : 26 décembre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPROBATION

Viet Nam

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2019

Date de prise d'effet : 26 décembre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Maurice

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1^{er} octobre 2019

Date de prise d'effet : 30 décembre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1^{er} octobre 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

*TERRITORIAL EXCLUSION IN RESPECT OF TOKELAU** *EXCLUSION TERRITORIALE À L'ÉGARD DES TOKÉLAOU**

New Zealand

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations:
3 October 2019*

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2019

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

Nouvelle-Zélande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 octobre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2019

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

... consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, [the ratification by New Zealand of this Amendment] shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the depositary on the basis of appropriate consultation with that territory...

[TRANSLATION – TRADUCTION]

... conformément au statut constitutionnel des Tokélaou et compte tenu de l'engagement du Gouvernement néo-zélandais à oeuvrer à l'avènement de l'autonomie des Tokélaou par un acte d'autodétermination conformément à la Charte des Nations Unies, la ratification de cet Amendement par la Nouvelle Zélande ne s'appliquera aux Tokélaou que lorsque le Gouvernement néo-zélandais aura déposé une déclaration à ce sujet auprès du dépositaire à la suite d'une consultation appropriée avec ce territoire...

*RATIFICATION**

New Zealand

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
3 October 2019*

Date of effect: 1 January 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2019

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

RATIFICATION

Nouvelle-Zélande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 octobre 2019

Date de prise d'effet : 1^{er} janvier 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2019

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

*RATIFICATION**

Sao Tome and Principe

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
4 October 2019*

Date of effect: 2 January 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2019

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

RATIFICATION

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2019

Date de prise d'effet : 2 janvier 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2019

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

RATIFICATION*

Lesotho

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
7 October 2019*

Date of effect: 5 January 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 October 2019

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

RATIFICATION*

Jordan

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
16 October 2019*

Date of effect: 14 January 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 October 2019

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

TERRITORIAL APPLICATION IN RESPECT OF GIBRALTAR*

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations:
18 October 2019*

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 October 2019

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

RATIFICATION

Lesotho

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 octobre 2019

Date de prise d'effet : 5 janvier 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 7 octobre 2019

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

RATIFICATION

Jordanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 octobre 2019

Date de prise d'effet : 14 janvier 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 16 octobre 2019

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION TERRITORIAL À L'ÉGARD DE GIBRALTAR*

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 octobre 2019

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 18 octobre 2019

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

... the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland hereby extends the application of the United Kingdom's ratification of the Kigali Amendment to Gibraltar, for whose international relations the United Kingdom is responsible.

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland hereby declares that the Kigali Amendment shall be extended to Gibraltar as from the date of receipt of this declaration.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

... le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord étend l'application de la ratification de l'Amendement de Kigali par le Royaume-Uni à Gibraltar, pour lequel le Royaume-Uni est responsable des relations internationales.

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord déclare par la présente que l'application de l'Amendement de Kigali sera étendue à Gibraltar à compter de la date de réception de cette déclaration.

RATIFICATION*

Argentina

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
22 November 2019*

Date of effect: 20 February 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 November 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Somalia

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
27 November 2019*

Date of effect: 25 February 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Guinea

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
5 December 2019*

Date of effect: 4 March 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 December 2019

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Mozambique

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
16 January 2020*

Date of effect: 15 April 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Argentine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 novembre 2019

Date de prise d'effet : 20 février 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 22 novembre 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Somalie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2019

Date de prise d'effet : 25 février 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 décembre 2019

Date de prise d'effet : 4 mars 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 5 décembre 2019

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2020

Date de prise d'effet : 15 avril 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 16 janvier 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION*

Lebanon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 February 2020

Date of effect: 5 May 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 February 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

North Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 March 2020

Date of effect: 10 June 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 March 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Bangladesh

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 June 2020

Date of effect: 6 September 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 June 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Sierra Leone

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 June 2020

Date of effect: 13 September 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 June 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Liban

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 février 2020

Date de prise d'effet : 5 mai 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 5 février 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Macédoine du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 mars 2020

Date de prise d'effet : 10 juin 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 12 mars 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Bangladesh

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juin 2020

Date de prise d'effet : 6 septembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 8 juin 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Sierra Leone

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 juin 2020

Date de prise d'effet : 13 septembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 15 juin 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION*

Fiji

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2020

Date of effect: 14 September 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION (WITH DECLARATION)*

Holy See

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2020

Date of effect: 15 September 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2020

Date de prise d'effet : 14 septembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 16 juin 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)*

Saint-Siège

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2020

Date de prise d'effet : 15 septembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 17 juin 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

Declaration:

*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

Déclaration :

*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“In ratifying the Kigali Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, the Holy See desires to encourage the entire international community to be resolute in promoting authentic cooperation between politics, science, economics, and civil society. Such cooperation, as has been shown in the case of the international ozone regime, «can achieve important outcomes, which make it simultaneously possible to safeguard creation, to promote integral human development and to care for the common good, in a spirit of responsible solidarity and with profound positive repercussions for present and future generations» (*Holy See's Declaration Attached to the Instrument of Accession to the Vienna Convention, the Montreal Protocol and its four Amendments*, 9 April 2008). The international ozone regime has demonstrated that «we have the freedom needed to limit and direct technology; we can put it at the service of another type of progress, one which is healthier, more human, more social, more integral» (*Pope Francis, Encyclical Letter Laudato Si'*, 18 May 2015, n. 112).

In conformity with its own nature and with the particular character of Vatican City State, the Holy See, by means of the solemn act of ratification, intends to give its own support to the commitment of States to the correct and effective implementation of the ozone regime and to care for our common home. To this end, it wishes to acknowledge the fact that «the continued acceleration of changes affecting humanity and our planet, coupled today with a more intense pace of life and work, should constantly urge us to ask whether the goals of this progress are truly directed to the common good and to a sustainable and integral human development, or whether they cause harm to our world and to the quality of life of much of humanity, now and in the future» (*Message of His Holiness Pope Francis to the XXXI Meeting of the Parties to the Montreal Protocol*, 7 November 2019).”

Par sa ratification de l'Amendement de Kigali au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, le Saint-Siège souhaite encourager la communauté internationale toute entière à favoriser résolument une authentique coopération entre la politique, la science, l'économie et la société civile. Une telle coopération, comme le prouve le régime international adopté pour l'ozone, « peut obtenir des résultats importants qui permettent simultanément de préserver la Création, de favoriser le développement humain intégral et d'œuvrer pour le bien commun, dans un esprit de solidarité responsable et avec des retombées profondes et positives pour les générations présentes et futures » (Déclaration du Saint-Siège jointe à l'instrument d'adhésion à la Convention de Vienne, du Protocole de Montréal et de ses quatre amendements, 9 avril 2008). Le régime international adopté pour l'ozone a démontré que « la liberté humaine est capable de limiter la technique, de l'orienter, comme de la mettre au service d'un autre type de progrès, plus sain, plus humain, plus social, plus intégral » (Pape François, Lettre encyclique *Laudato Si'*, 18 mai 2015, n. 112).

Conformément à la nature qui est la sienne et au caractère particulier de la Ville-État du Vatican, le Saint-Siège, par cet acte solennel de ratification, entend apporter son soutien moral à l'engagement pris par les États d'appliquer correctement et effectivement le régime adopté pour l'ozone et de prendre soin de notre maison commune. A cette fin, il tient à reconnaître que « l'accélération constante des changements affectant l'humanité et notre planète, associée aujourd'hui à l'intensification du rythme de vie et de travail, devrait constamment nous exhorter à nous demander si les objectifs de ce progrès sont véritablement orientés vers le bien commun et le développement durable et intégral, ou si ils détériorent notre monde et la qualité de vie d'une grande partie de l'humanité, à présent et à l'avenir » (Message de Sa Sainteté le Pape François à la XXXI^{ème} réunion des Parties au Protocole de Montréal, 7 novembre 2019).

ACCEPTANCE***Romania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 July 2020

Date of effect: 29 September 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION***Liberia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 July 2020

Date of effect: 10 October 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 July 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTATION**Roumanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1^{er} juillet 2020

Date de prise d'effet : 29 septembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1^{er} juillet 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION**Libéria**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 juillet 2020

Date de prise d'effet : 10 octobre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 12 juillet 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION*

Turkmenistan

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
31 August 2020*

Date of effect: 29 November 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 August 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Kyrgyzstan

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations:
8 September 2020*

Date of effect: 7 December 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 September 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Liechtenstein

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
16 September 2020*

Date of effect: 15 December 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 September 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Botswana

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
19 September 2020*

Date of effect: 18 December 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Turkménistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 août 2020

Date de prise d'effet : 29 novembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 31 août 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Kirghizistan

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 septembre 2020

Date de prise d'effet : 7 décembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 8 septembre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 septembre 2020

Date de prise d'effet : 15 décembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 16 septembre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2020

Date de prise d'effet : 18 décembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION*

Nicaragua

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2020*

Date of effect: 29 December 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Russian Federation

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
3 October 2020*

Date of effect: 1 January 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Bolivia

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
9 October 2020*

Date of effect: 7 January 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 October 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

San Marino

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
20 October 2020*

Date of effect: 18 January 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 October 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Nicaragua

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2020

Date de prise d'effet : 29 décembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 octobre 2020

Date de prise d'effet : 1^{er} janvier 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Bolivie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 octobre 2020

Date de prise d'effet : 7 janvier 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 9 octobre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 octobre 2020

Date de prise d'effet : 18 janvier 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 20 octobre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION*

Malaysia

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
21 October 2020*

Date of effect: 19 January 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 October 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Cabo Verde

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
28 October 2020*

Date of effect: 26 January 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Angola

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
16 November 2020*

Date of effect: 14 February 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Eswatini

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
24 November 2020*

Date of effect: 22 February 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 November 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Malaisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 octobre 2020

Date de prise d'effet : 19 janvier 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 21 octobre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Cabo Verde

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2020

Date de prise d'effet : 26 janvier 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Angola

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2020

Date de prise d'effet : 14 février 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Eswatini

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 novembre 2020

Date de prise d'effet : 22 février 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 novembre 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

*ACCEPTANCE****Iceland**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
25 January 2021*

Date of effect: 25 April 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 January 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

*TERRITORIAL APPLICATION IN RESPECT OF THE ISLE OF MAN****United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations:
25 February 2021*

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

*ACCEPTATION***Islande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 janvier 2021

Date de prise d'effet : 25 avril 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 25 janvier 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

*APPLICATION TERRITORIALE À L'ÉGARD DE L'ÎLE DE MAN****Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 février 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 25 février 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

... the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland hereby extends the application of the United Kingdom's ratification of the... Kigali [Amendment] to the Montreal Protocol to the territory of the Isle of Man for the international relations of which the United Kingdom is responsible.

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland considers the extension of the... Kigali [Amendment] to the Montreal Protocol to the territory of the Isle of Man to be effective on the day of receipt of this notification...

[TRANSLATION – TRADUCTION]

... le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord étend par la présente l'application de la ratification par le Royaume-Uni de l'Amendement de Kigali au Protocole de Montréal au territoire de l'Île de Man dont le Royaume-Uni assume la responsabilité des relations internationales.

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord considère que l'extension de l'Amendement de Kigali au Protocole de Montréal au territoire de l'Île de Man prend effet à la date de réception de cette notification...

*RATIFICATION****Colombia**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
25 February 2021*

Date of effect: 26 May 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

*RATIFICATION***Colombie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 février 2021

Date de prise d'effet : 26 mai 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 25 février 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

RATIFICATION*

Zambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 March 2021

Date of effect: 13 June 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 March 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Burundi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 March 2021

Date of effect: 24 June 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 March 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Syrian Arab Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 April 2021

Date of effect: 4 July 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 April 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

Cambodia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 April 2021

Date of effect: 7 July 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Zambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 mars 2021

Date de prise d'effet : 13 juin 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 15 mars 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Burundi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 mars 2021

Date de prise d'effet : 24 juin 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 26 mars 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

République arabe syrienne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 avril 2021

Date de prise d'effet : 4 juillet 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 5 avril 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

Cambodge

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2021

Date de prise d'effet : 7 juillet 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 8 avril 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTANCE*

Dominican Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 April 2021

Date of effect: 13 July 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 April 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 May 2021

Date of effect: 3 August 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 May 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 May 2021

Date of effect: 24 August 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 May 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE (WITH DECLARATION)*

China

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2021

Date of effect: 15 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTATION

République dominicaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 avril 2021

Date de prise d'effet : 13 juillet 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 avril 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 mai 2021

Date de prise d'effet : 3 août 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 5 mai 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 mai 2021

Date de prise d'effet : 24 août 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 26 mai 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION (AVEC DÉCLARATION)*

Chine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2021

Date de prise d'effet : 15 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 17 juin 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

Declaration:

**The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

Déclaration :

**Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

一、《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》第5条不适用于中华人民共和国香港特别行政区和澳门特别行政区。

二、在中华人民共和国政府另行通知前，《〈关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书〉基加利修正案》暂不适用于中华人民共和国香港特别行政区。

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

I. Article 5 of the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer shall not apply to the Hong Kong Special Administrative Region and the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China.

II. In accordance with the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and the Basic Law of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China, the Government of the People's Republic of China decides that the above-mentioned Amendment shall apply to the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China, and unless otherwise notified by the Government of the People's Republic of China, shall not apply to the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

I. L'article 5 du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone ne s'applique pas à la Région administrative spéciale de Hong Kong et à la Région administrative spéciale de Macao de la République populaire de Chine.

II. Conformément aux dispositions de la Loi fondamentale de la Région administrative spéciale de Hong Kong (République populaire de Chine) et de la Loi fondamentale de la Région administrative spéciale de Macao (République populaire de Chine), le Gouvernement de la République populaire de Chine décide que l'Amendement susmentionné s'applique à la Région administrative spéciale de Macao (République populaire de Chine), et sauf indication contraire du Gouvernement de la République populaire de Chine, ne s'applique pas à la Région administrative spéciale de Hong Kong (République populaire de Chine).

¹ Translation provided by the Government of China – Traduction fournie par le Gouvernement de la Chine.

RATIFICATION*

Cameroon

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
24 August 2021*

Date of effect: 22 November 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 August 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Tunisia

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
27 August 2021*

Date of effect: 25 November 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 August 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

ACCEPTANCE*

El Salvador

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
13 September 2021*

Date of effect: 12 December 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

India

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
27 September 2021*

Date of effect: 26 December 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 août 2021

Date de prise d'effet : 22 novembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 août 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 août 2021

Date de prise d'effet : 25 novembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 août 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

ACCEPTATION

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 septembre 2021

Date de prise d'effet : 12 décembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 13 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Inde

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2021

Date de prise d'effet : 26 décembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION*

Serbia

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
8 October 2021*

Date of effect: 6 January 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 October 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

RATIFICATION*

St. Lucia

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
2 November 2021*

Date of effect: 31 January 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

RATIFICATION (WITH DECLARATION)*

Turkey

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
10 November 2021*

Date of effect: 8 February 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 November 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

Declaration:

**The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

RATIFICATION

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 octobre 2021

Date de prise d'effet : 6 janvier 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 8 octobre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

RATIFICATION

Sainte-Lucie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2021

Date de prise d'effet : 31 janvier 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 2 novembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)*

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2021

Date de prise d'effet : 8 février 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 10 novembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

Déclaration :

**Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[TURKISH TEXT – TEXTE TURC]

Tiirkiye'nin "Kigali Deg;iiikligi (2016): Yirmi Sekizinci Taraflar ToplantIsI'nda Uzerinde Mutabakata Vanlan Montreal Protokolii'ne Yonelik Deg;iiiklik"i onaylamasi hi9bir ekilde BM <;evre Programmm etkinlikleri ver9evesinde, Tfukjye'nin diplomatik ilikisi bulunmayan i.ilkelere herhangi bir ilikiye girmeye yiikfunlii oldugu ekinde yorumlanmamahdJ.r.

Turkey's ratification of [t]he Kigali Amendment (2016) ... to the Montreal Protocol agreed by the Twenty-Eighth Meeting of the Parties should in no way be construed as implying any obligation on the part of Turkey to enter into any dealing with the countries that Turkey has no diplomatic relations within the framework of UN Environment Programme activities.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La ratification par la Turquie de l'Amendement de Kigali (2016) au Protocole de Montréal, adopté à la vingt-huitième Réunion des Parties, ne doit en aucun cas être interprétée comme créant une obligation pour la Turquie de traiter avec les pays avec lesquels la Turquie n'a aucune relation diplomatique dans le cadre des activités du Programme des Nations Unies pour l'Environnement.

*PROVISIONAL APPLICATION UNDER ARTICLE V**

Spain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 January 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 January 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

*RATIFICATION**

United Republic of Tanzania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 March 2022

Date of effect: 23 June 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 March 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

*RATIFICATION**

Morocco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 April 2022

Date of effect: 21 July 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 April 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION PROVISoire CONFORMÉMENT À L'ARTICLE V

Espagne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 janvier 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 20 janvier 2022

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

RATIFICATION

République-Unie de Tanzanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 mars 2022

Date de prise d'effet : 23 juin 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 25 mars 2022

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

RATIFICATION

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 avril 2022

Date de prise d'effet : 21 juillet 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 22 avril 2022

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

RATIFICATION*

Solomon Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 May 2022

Date of effect: 21 August 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 May 2022

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Italy

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 May 2022

Date of effect: 23 August 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 May 2022

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Singapore

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2022

Date of effect: 30 August 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2022

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION*

Congo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2022

Date of effect: 14 September 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2022

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

RATIFICATION

Îles Salomon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mai 2022

Date de prise d'effet : 21 août 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 23 mai 2022

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Italie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 mai 2022

Date de prise d'effet : 23 août 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 25 mai 2022

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1^{er} juin 2022

Date de prise d'effet : 30 août 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1^{er} juin 2022

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

RATIFICATION

Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2022

Date de prise d'effet : 14 septembre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 16 juin 2022

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

*RATIFICATION**

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2022

Date of effect: 27 September 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

RATIFICATION

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2022

Date de prise d'effet : 27 septembre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 29 juin 2022

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*